

ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ МІЖНАРОДНИХ ЕКОНОМІЧНИХ ВІДНОСИН
КАФЕДРА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

ЗАТВЕРДЖЕНО
Вченою радою факультету
міжнародних економічних відносин
Протокол № 1 від 23.01.2024р.

КАТАЛОГ
ВИБІРКОВИХ НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН

ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА

ДРУГОГО (МАГІСТЕРСЬКОГО) РІВНЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ

на 2024/2025 н. р.

УЖГОРОД 2024

ЗМІСТ

Вступ.....	3
Дисципліни для вибору здобувачами вищої освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти:	
Третя іноземна мова: Французька	5
Третя іноземна мова: Словацька	6
Третя іноземна мова: Угорська	7
Послідовний та синхронний переклад	8
Корпусна лінгвістика	9
Порівняльна лексикологія	10
Методи сучасного лінгвістичного аналізу	11
Стратегічне управління проектами	12
Контроль якості управління ІТ	13
Сучасні лінгвістичні течії	14
Програмне забезпечення для управління ІТ проектами	15
Лінгводидактичні основи перекладу	16
Ділова англійська мова	17
Юридична англійська мова	18
Нові тенденції в прикладній лінгвістиці	19
Переклад у банківській галузі	20
Переклад англомовної юридичної літератури	22
Переклад текстів міжнародних англомовних угод	23
Англійська мова в ІТ	24
Викладання іноземної мови онлайн	25
Соціально-емоційне навчання	26
Теорія міжкультурної комунікації	28
Сучасна література англомовних країн	28
Практикум перекладу з німецької мови	29

ВСТУП

Відповідно до статті 62 розділу X Закону України «Про вищу освіту» № 1556-VII від 01.07.2014 р. (зі змінами), здобувачі вищої освіти мають право на вибір навчальних дисциплін у межах, передбачених відповідною освітньою програмою та навчальним планом, в обсязі, що становить не менш як 25 відсотків загальної кількості кредитів ЄКТС, передбачених для даного рівня вищої освіти. Вибіркові навчальні дисципліни – це дисципліни вільного вибору здобувачів вищої освіти для певного освітнього рівня, які спрямовані на забезпечення загальних і спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю, а також на більш повне задоволення освітньо-культурних запитів та інтересів здобувачів освіти. Обсяг вибірових навчальних дисциплін освітньої програми становить неменше 25% від загальної кількості кредитів ЄКТС, передбачених для відповідного рівня освіти.

Кафедральний каталог вибірових навчальних дисциплін містить анотований перелік дисциплін, які пропонуються для обрання здобувачами вищої освіти згідно з навчальним планом відповідно до Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін в ДВНЗ «Ужгородський національний університет».

Вибір навчальних дисциплін здобувачем вищої освіти створює умови для досягнення таких цілей:

забезпечення формування здобувачами вищої освіти індивідуальної освітньої траєкторії в межах освітньої програми та реалізації принципів студентоцентрованого навчання і викладання;

поглиблення професійних знань та здобуття додаткових спеціальних фахових компетентностей в межах обраної освітньої програми;

здобуття загальних та загально-професійних компетентностей в межах спеціальності, споріднених спеціальностей відповідної галузі знань;

ознайомлення з сучасними науковими дослідженнями в інших галузях знань;

розширення та поглиблення результатів навчання за загальними компетентностями.

Відповідно до цілей, здобувачам вищої освіти пропонується реалізувати свій вибір наступними шляхами:

- вибору дисципліни із каталогу вибірових дисциплін Університету, до якого входять дисципліни світоглядного характеру та професійно-орієнтовані дисципліни різних спеціальностей, запропоновані кафедрами для набуття та розвитку здобувачами соціальних навичок;

- шляхом вибору дисципліни із переліку вибірових дисциплін фахового спрямування навчального плану освітньої програми, на якій навчаються здобувачі.

Дисципліни для вибору здобувачами вищої освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти

Третя іноземна мова: Французька

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Французька мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Студенти повинні знати:

лексику загального та професійного вжитку, а також відповідну професійну термінологію;

граматичні конструкції, необхідні для побудови відповідних висловлювань;

тематичний красназвничий матеріал;

соціальні аспекти використання іноземної мови (особливості привітань, звертань, народної мудрості, ідіоматичних виразів);

орфографічні норми іноземної мови.

Студенти повинні вміти:

читати та розуміти оригінальні тексти;

висловлюватися на теми, пов'язані з майбутньою спеціальністю, аргументуючи свою точку зору та наводячи приклади «за» і «проти»;

спілкуватися у простих і звичайних ситуаціях, де необхідний простий і прямий обмін інформацією на знайомі та звичайні теми;

писати есе чи короткі доповіді, особисті листи, прості зв'язані тексти на знайомі теми або пов'язані з особистими інтересами.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Загальні відомості про французьку мову та Францію. Алфавіт. Голосні та приголосні звуки. Правила складоподілу. Наголос в мовленнєвому потоці. Зв'язування звуків в мовленнєвому потоці. Інтонація. Засвоєння необхідних виразів: привітання,

прощання, подяка та ін. Артикль (означений, неозначений). Іменник (рід, число). Прикметник (рід, число). Прикметники присвійні та вказівні. Особові займенники в ролі підмета та прямого та непрямого додатків. Теперішній час дієслів. Наказовий спосіб дієслів. Питання до підмета. Питальні прислівники *où, combien, quand, comment*. « *En* » та « *у* » як прислівники та займенники. Кількісні і порядкові числівники. Близький майбутній та близький минулий часи (*Futur immédiat* та *Passé immédiat*). Зворотні дієслова. Минулий час: складний перфект (*Passé composé*). Дієвідмінювання зворотніх дієслів у минулому часі (*Passé composé*). Місце прикметників-означень. Питання до прямого та непрямого додатка. Минулий час (*Imparfait*). Нейтральний займенник « *le* ». Майбутній час (*Futur simple*). Неозначений займенник « *tout* ».

Третя іноземна мова: Словацька

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Словацька мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Студенти повинні знати:

лексику загального та професійного вжитку, а також відповідну професійну термінологію;

граматичні конструкції, необхідні для побудови відповідних висловлювань;

тематичний красназавчий матеріал;

соціальні аспекти використання іноземної мови (особливості привітань, звертань, народної мудрості, ідіоматичних виразів);

орфографічні норми іноземної мови.

Студенти повинні вміти:

читати та розуміти оригінальні тексти;

висловлюватися на теми, пов'язані з майбутньою спеціальністю, аргументуючи свою точку зору та наводячи приклади «за» і «проти»;

спілкуватися у простих і звичайних ситуаціях, де необхідний простий і прямий обмін інформацією на знайомі та звичайні теми;

писати есе чи короткі доповіді, особисті листи, прості зв'язані тексти на знайомі теми або пов'язані з особистими інтересами;
читати і розуміти художню, політичну, наукову та періодичну літературу.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Загальні відомості про словацьку мову та Словаччину. Алфавіт. Голосні звуки. Засвоєння необхідних виразів: привітання, прощання, подяка та ін. Типи відмінювання іменників. Дієслівні основи. Дієслова теперішнього часу. Особові та присвійні займенники. Дієслова минулого часу. Числівники. Кількісні числівники. Порядкові числівники. Синтаксичний зв'язок кількісних числівників з іменниками. Прислівники. Ступені порівняння прикметників та прислівників.

Майбутній час дієслів. Умовний спосіб дієслів. Порядок слів при використанні умовного способу. Наказовий спосіб дієслів. Підрядні речення мети. Прийменники з просторовим відношенням. Пасивні дієприкметники минулого часу. Пасивний стан. Підрядне допустове речення. Закон ритмічного скорочення. Частки. Вигуки. Дієслівне керування. Іменники Pluralia Tantum. Віддієслівні іменники. Підрядне речення місця. Сполучники. Пряма мова. Уживання інфінітива.

Закон ритмічного скорочення. Дієприкметник. Пасивний стан. Пасивні дієприкметники минулого часу. Неозначені та заперечні займенники. Підрядне допустове речення. Прийменники. Частки. Вигуки. Дієслівне керування. Підрядне речення місця. Сполучники. Пряма мова.

Третя іноземна мова: Угорська

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Угорська мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Метою вивчення навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (угорська)» є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння угорською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності. Відповідно до освітньої

програми, вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК 9). Навчальний матеріал відповідає рівневі А2.1., згідно з яким користувач може розуміти ізольовані фрази та широко вживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах особистого побуту, сімейного життя, здійснення покупок, місцевої географії, роботи. Може спілкуватися у простих і звичайних ситуаціях, де потрібен простий і прямий обмін інформацією на знайомі та звичні теми. Може описати простими мовними засобами вигляд свого оточення, найближче середовище і все, що пов'язане зі сферою безпосередніх потреб.

Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається (ФК 9).

Вивчення угорської мови надає студентам ряд можливостей: можливість спілкуватися із ширшим колом людей (більшість представників угорської спільноти проживає у Закарпатській області); збільшення конкурентоспроможності на ринку праці, тобто можливість працевлаштуватися на такі посади, де обов'язковим є знання угорської мови; можливість пізнати соціальні та культурні особливості угорців.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Знайомство з угорською мовою. Основні фонетичні та граматичні особливості угорської мови. Угорський алфавіт. Гармонія голосних. Означений та неозначений артикль. Особові займенники. Звертання на ти і на Ви. Артикль. Вказівні та особові займенники. Післяйменник. Стверджувальні й заперечні частки. Дієслово. Безоб'єктне (неозначене) дієвідмінювання дійсного способу теперішнього та минулого часу та об'єктне (означене) дієвідмінювання дійсного способу теперішнього та минулого часу. Майбутній час дієслів. Вживання інфінітива. Суфікси -ul, -ül. Відмінкові закінчення, що відповідають на питання: Hol van? Nova megy? Honnan jön? Вираження прямого додатка та множини іменників і прикметників. Давальний відмінок. Числівники: кількісні, порядкові та за номером. Категорія присвійності іменників. Дієприставки. Заперечення дієслова. Порядок слів. Допоміжні дієслова.

Зустріч. Вітання. Представлення. Країни та міста. Національності та мови. Професії. Я і моя сім'я. Знайомство. Предмети вжитку. Предмети та їхні властивості. Технічні проблеми. Опис людини. Зовнішня характеристика. Характер людини. У місті. Транспортні засоби. Місто і село. Покупки, ресторан. Продукти харчування та одиниці їх вимірювання. Будні та вихідні. Пори року, погода. Готель та інші помешкання, меблі. Сфера обслуговування. Хобі та розваги. Відпочинок. Біографія.

Послідовний та синхронний переклад

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Англійська мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (практичний курс) Теорія та практика перекладу
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики

Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники) Швачко С.О. Проблеми синхронного перекладу. Навчальний посібник. – Вінниця: Фоліант, 2004.
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Мета й завдання навчальної дисципліни.

Мета курсу – ознайомити студентів із найбільш загальними проблемами послідовного й синхронного перекладу та закономірностями й особливостями кожного з них.

Досягнення поставленої в курсі мети передбачає виконання таких основних завдань:

викласти основи спеціальних теорій послідовного й синхронного перекладів;

ознайомити студентів із основними напрямками у вивченні двох типів перекладу та відмінностями між ними;

навести точки зору різних спеціалістів і наукових шкіл із зазначених видів перекладу;

запропонувати сукупність завдань для реалізації вмінь і навичок проведення послідовного й усного перекладів.

Зміст курсу відповідає вимогам Державного Освітнього Стандарту зі спеціальності «Переклад і Перекладознавство». Особлива увага в курсі звертається на попередження інтерференції мови оригіналу в перекладі (граматичні та лексичні аспекти) та мовленнєву компресію в синхронному перекладі, а також вимоги до перекладача художнього тексту та функцій перекладача.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Послідовний переклад.

Типи й проблеми усного перекладу.

Попередження інтерференції мови оригіналу в перекладі (граматичний аспект).

Попередження інтерференції мови оригіналу в перекладі (лексичний аспект).

Якості й кваліфікації синхронних перекладачів.

Мовленнєва компресія в синхронному перекладі.

Основні відмінні риси синхронного перекладу.

Вимоги до перекладача художнього тексту.

Функції перекладача.

Корпусна лінгвістика

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова, англійська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Основи прикладної лінгвістики Прикладна лінгвістика
Кафедра, яка забезпечує викладання	Прикладної лінгвістики

дисципліни	
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Мета викладання дисципліни — ознайомити студентів з основами корпусної лінгвістики у межах емпіричного підходу до вивчення мови.

Завданнями дисципліни є ознайомити студентів з предметами, завданнями, методами та понятійним (термінологічним) апаратом корпусної лінгвістики, сформулювати знання про комп'ютерний інструментарій корпусної лінгвістики, а також дати студентам первинне уявлення про можливі застосування корпусів у лінгвістичних дослідженнях.

У результаті вивчення дисципліни фахівець повинен знати:

історію та становлення корпусної лінгвістики як наукового напрямку;
основні проблеми та задачі, які вирішуються корпусною лінгвістикою;
основні напрями дослідження.

Підготовлений фахівець повинен вміти:

вивчати мовленнєву діяльність носіїв мови;
описувати нові явища та процеси у сучасному стані мови іноземного соціуму;
застосовувати сучасні технології збору, обробки та інтерпретації отриманих експериментальних даних;
аналізувати мову на базі корпусних даних.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Поняття лінгвістичного корпусу. Історія корпусної лінгвістики. Корпусний (емпіричний) підхід у порівнянні з хомскіанською лінгвістикою.

Задачі та основні напрямки корпусної лінгвістики. Корпусна лінгвістика та комп'ютерна лінгвістика.

Методи корпусної лінгвістики. Способи використання корпусів.

Типи корпусів. Лінгвістичні дослідження на базі корпусу.

Інструктаж з техніки безпеки. Методи нормалізації даних для створення корпусу.

Метарозмітка текстів корпусу. Структурна розмітка текстів корпусу.

Морфологічна розмітка текстів корпусу. Семантична розмітка текстів власного корпусу. Проектування корпусного менеджера.

Створення функціональної моделі корпусного менеджера. Системотехніка корпусного менеджера.

Порівняльна лексикологія

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1

Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова, англійська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Теорія та практика перекладу
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

розглянути основні методичні напрями дослідження лексики;
 розглянути та визначити особливості лексичного складу англійської та української мов;
 ознайомити студентів із науковими ідеями щодо лексичних особливостей англійської та української мов;
 уміти визначати спільні та відмінні риси у лексичних системах англійської та української мов.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Порівняльна лексикологія як наука, її предмет і завдання.
 Сучасні методи дослідження лексики.
 Слово та словотвір.
 Функційна диференціація лексики.
 Семасіологічні аспекти.
 Фразеологічні аспекти.
 Етимологічні аспекти.

Методи сучасного лінгвістичного аналізу

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Вступ до мовознавства Основи когнітивної лінгвістики
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники,

	навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Навчальна дисципліна ознайомлює студентів із методологічною базою для лінгвістичного аналізу. У ній представлені методики аналізу мовних та мовленнєвих явищ на різних рівнях.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Методи аналізу мови на синтаксичному рівні.

Методи аналізу мови на лексико-семантичному рівні.

Традиційно-комплексний метод.

Методи морфемного і словотворчого аналізу.

Методи аналізу мови на фонологічному рівні.

Стилістичний аналіз як тип лінгвістичного аналізу.

Методи і принципи діахронічного аналізу.

Основні напрями аналізу в історичній стилістиці.

Типологічний аналіз.

Сучасні методи прикладної лінгвістики.

Стратегічне управління проектами

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах*	4
Мова викладання	Українська
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Інформатики та фізико-математичних дисциплін
Інформаційне забезпечення	Навчальні посібники, мультимедійний проєктор, персональні комп'ютери
Форма проведення занять	Лекції, лабораторні заняття
Форма семестрового контролю*	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:
системні підходи і методи управління проектами;
критичні фактори успіху проєкту;

концепцію управління ризиками, методами і засобами їх ідентифікації, а також оцінки мінімізації негативних наслідків;
 управління персоналом в системі управління проектами;
 методики форсування витрат по проекту. студент повинен вміти:
 виділяти і класифікувати задачі управління проектами всередині організації;
 формувати організаційну структуру для управління проектами;
 визначати організаційну, економічну, технічну та операційну реалізацію проекту;
 проектувати та моделювати бізнес-процеси системи;
 використовувати існуючі стандарти по управлінню проектами;
 здійснювати вибір програмного забезпечення для задач управління проектами.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Загальна характеристика проектів та стратегічне управління ними Тема 2. Методології управління проектами
 Форми організаційної структури управління проектом Тема 4. Управління процесом ініціювання проекту
 Планування проекту. Ієрархічна структура робіт Тема 6. Управління часом (тривалістю) проекту
 Планування ресурсів та витрат проекту Тема 8. Управління командою проекту
 Контроль виконання проекту
 Управління ризиками, якістю та комунікаціями в проектах

Контроль якості управління ІТ

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах*	4
Мова викладання	Українська
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Інформатики та фізико-математичних дисциплін
Інформаційне забезпечення	Навчальні посібники, мультимедійний проєктор, персональні комп'ютери
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Форма семестрового контролю*	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:
 процеси контролю якості управління ІТ, основні поняття та техніки;
 різні моделі якості в ІТ, такі як: ISO, CMMI, ITIL тощо;
 метрики, які можна використовувати для вимірювання рівня якості процесів в ІТ;

різні інструменти, що використовуються для контролю якості процесів в ІТ, такі як: системи моніторингу, інструменти автоматичного тестування, системи управління конфігурацією тощо. студент повинен вміти:

пояснювати основні концепції управління ІТ проектами;

визначати вимоги до ІТ проекту, життєвий цикл, команди, ризики проекту і управляти ними;

розробляти план управління проектом і базові плани, статут і звіт про статус проекту;

створювати графік проекту і план управління комунікаціями;

аналізувати бюджет проекту (в грошах або годинах роботи, в залежності від політики організації);

працювати в умовах обмежених ресурсів і вносити зміни в базовий план проекту;

організовувати перевірку і приймання результатів проекту.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Загальне введення в необхідність проведення контролю якості управління. Види можливих засобів контролю в умовах сучасних процесів розробки в ІТ

Загальні метрики аналізу циклу розробки ПЗ в умовах сучасних ІТ компаній

Аналіз основних метрик проведення спринта в рамках процесів розробки за методологією Agile SCRUM

Аналіз розгорнутих та додаткових метрик проведення спринта в рамках процесів розробки за методологією Agile SCRUM

Проведення Sprint Review з командою та Product Owner

Аналіз метрик проведення ітерації розробки за методологією Kanban

Порівняння традиційного підходу до розробки Time and material з підходом Fixed price.

Особливості аналізу Fixed price

Особливості контролю та аналіз якості управління для направлення DevOps та Team Leader, Tech Leader. Особливості аналізу контролю якості управління на етапі Post-Production

Сучасні лінгвістичні течії

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Вступ до мовознавства Основи когнітивної лінгвістики
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

поглибити теоретичні знання майбутнього прикладного лінгвіста;
розширити загальні лінгвістичні компетенції магістрантів;
ознайомити з основними напрямками сучасної лінгвістики, її ідеями та проблемами;
знати сутність та категорії лінгвістики, а також їх взаємоз'язок з іншими галузями знань;
уміти визначати провідні тенденції у розвитку сучасної лінгвістики.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем).

Сучасні теорії лінгвістики: фундаментальні положення.

Основні положення комунікативної лінгвістики.

Основні положення когнітивної лінгвістики.

Основні положення дискурсології.

Основні положення лінгвокультурології.

Основні положення психолінгвістики.

Основні положення нейролінгвістики.

Програмне забезпечення для управління ІТ проектами

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах*	4
Мова викладання	Українська
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Інформатики та фізико-математичних дисциплін
Інформаційне забезпечення	Навчальні посібники, мультимедійний проєктор, персональні комп'ютери
Форма проведення занять	Лекції, лабораторні заняття
Форма семестрового контролю*	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

у результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:

основні поняття в області менеджменту проєктів;

класифікацію проєктів, систем управління проєктами та задач менеджменту проєктів;

системні підходи та методи менеджменту проєктів з розробки ПЗ;

сучасні прикладні засоби підтримки менеджменту проєктів (наприклад, MS Project, OpenProj та інші). студент повинен вміти:

виділяти та класифікувати проєкти і задачі менеджменту проєктів;

використовувати прикладні засоби підтримки менеджменту проєктів;

розробляти загальний план проєкту, що вимагає значного об'єму робіт;

визначати прогрес проєкту, продуктивність та інші аспекти процесу розробки ПЗ;

використовувати методи аналізу вартості;

керувати ризиками, динамічно регулювати плани проєкту.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Система управління проектами

Типи програмного забезпечення для керування проектами

Завдання програмного забезпечення для керування проектами

Платформи для керування проектами: JiraSoftware, Youtrack, Microsoft Project та інші онлайн засоби (Asana, Trello, Notion, etc.)

Системи контролю версій Тема 6. Збір та аналіз даних

Лінгводидактичні основи перекладу

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Теорія та практика перекладу
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Мета курсу – висвітлити сукупність вимог, які ставляться до викладання перекладу як спеціальності у вищих навчальних закладах України.

Досягнення поставленої в курсі мети передбачає виконання таких основних завдань:

розглянути принципи підготовки перекладачів у світлі вимог державної національної програми «Освіта»;

проаналізувати державний стандарт спеціальності «Переклад» і сучасні критерії оцінки перекладача у світлі міжнародних вимог;

викласти методи дослідження в методиці викладання перекладу;

з'ясувати фахову компетентність перекладача та її складники;

зупинитися на досконалому розгляді етапів, умінь та навичок еквівалентного (повного) письмового перекладу.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Система освіти в Україні та викладання перекладу як спеціальності.

Методика викладання перекладу як науки.

Система освіти в Україні та викладання перекладу як спеціальності.

Загальні принципи організації навчання перекладу.
Професійна компетенція перекладача й викладача перекладу.

Ділова англійська мова

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська
Передумови для вивчення дисципліни	«Основна іноземна мова» «Ділове листування та спілкування іноземною мовою» «Лінгвокраїнознавство (ОІМ)»
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Основною метою вивчення курсу є подальше формування у студентів мовної та мовленнєвої компетенції у рамках тематики відповідно до їхньої майбутньої спеціальності 035.10 Філологія. Прикладна лінгвістика. Досягненню цієї мети сприяє вирішення таких завдань:

подальший розвиток навичок читання, письма, говоріння та аудіювання;
вдосконалення навичок ділового монологічного та діалогічного мовлення з використанням опрацьованого лексичного і граматичного матеріалу;
повторення граматики, засвоєної раніше та ознайомлення з новим граматичним матеріалом;
формування навичок самостійної роботи з додатковою і довідковою літературою, спеціалізованими словниками.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати: вивчений лексичний матеріал, граматичні моделі та конструкції, особливості ведення діалогу професійно орієнтованого характеру в діловому англійськомовному середовищі

вміти: правильно використовувати вивчені граматичні та лексичні норми на практиці;
вести ділову переписку іноземною мовою на належному професійному рівні; вільно вести діалогічне мовлення на бізнес-тематики.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Культура обміну бізнес-візитками.
 Форми звернення та представлення.
 Розмова по телефону.
 Бізнес поїздка. В аеропорту. Проходження митниці.
 Бізнес поїздка. В готелі.
 Нові інформаційні технології та сучасні засоби спілкування.
 Сучасні винаходи та їхнє значення в житті людей.
 Інтернет та бізнес.
 Етикет спілкування у віртуальному просторі.
 Електронна комерція.

Юридична англійська мова

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Англійська мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (практичний курс) Теорія та практика перекладу
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники), мультимедійний проектор, комп'ютери, навчально-методичні матеріали з дисципліни
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Курс «Юридична англійська мова» повинен забезпечити розвиток загальної іншомовної комунікативної компетенції і професійно-орієнтованої іншомовної комунікативної компетенції студентів та закласти основу для подальшого самостійного удосконалення володіння іноземною мовою. Головна мета навчання - формування в студентів комунікативної компетенції, базою для якої є комунікативні вміння, сформовані на основі мовних знань і навичок.

Основними комунікативними вміннями є:

- уміння здійснювати усно-мовленнєве спілкування (у монологічній і діалогічній формах);
- уміння розуміти зі слуху зміст автентичних текстів;
- уміння читати й розуміти автентичні тексти різних жанрів з різним рівнем розуміння змісту, розглядаючи їх як джерело різноманітної інформації і як засіб оволодіння нею.

Завдання курсу:

формування навичок читання та розуміння фахових текстів (юридичної тематики);
 збагачення словникового запасу фаховою термінологією;
 вивчення основних граматичних явищ, характерних для професійного спілкування;
 розвиток навичок усного монологічного та діалогічного мовлення;
 вироблення навичок реферування текстів професійного спрямування англійською мовою;
 формування умінь творчо працювати з текстом: аналізувати через призму міжкультурної взаємодії, формулювати власну думку щодо прочитаного тексту;
 оволодіння правилами мовленнєвого етикету;
 засвоєння системи понять фахової мови (юридичного спрямування);
 набуття навичок розуміти текст без перекладу;
 вироблення умінь анотувати інформацію.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Поняття права. Історія правової думки.
 Види юридичних професій. Юридичні професії в Україні, Великій Британії, США.
 Злочин. Види злочинів. Покарання, види покарань. Мораль і правосуддя.
 Демократія. Права людини. Право на свободу слова. Вибори.
 Категорії міжнародного права.
 Міжнародне право та національне право.
 Міжнародні відносини. Міжнародні організації.
 ООН. Європейський Союз. НАТО. СОТ. ВООЗ.

Нові тенденції в прикладній лінгвістиці

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

знати:

- нові тенденції базових напрямів сучасної прикладної лінгвістики (викладання та навчання іноземних мов; автоматична обробка мови, корпусна та комп'ютерна лінгвістика, мовна політика і планування, аналіз дискурсу);
- новітні напрями прикладної лінгвістики (ШІ (штучний інтелект), моделювання комунікації людини і машини й автоматичні діалогові системи (чатботи), міграційна лінгвістика, лінгвістична де-колонізація та боротьба за мовну рівність, мова агресії та мова війни);
- інноваційні методи аналізу мови.

вміти:

оперувати понятійним апаратом сучасної прикладної лінгвістики;
 встановлювати міждисциплінарні зв'язки між галузями знань та прикладними дослідженнями мови;
 добирати релевантні методи аналізу мови для досягнення практичних результатів;
 застосовувати методи формального опису мови, автоматичного аналізу та синтезу мови, корпусної лінгвістики, критичного аналізу дискурсу для здійснення прикладних лінгвістичних досліджень;
 користуватись електронними текстовими корпусами, автоматичними діалоговими системами (чатботами), програмами автоматичного морфологічного та синтаксичного аналізу мови.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Прикладна лінгвістика у науковій парадигмі XXI століття.

Фундаментальні напрями прикладної лінгвістики (викладання та навчання іноземних мов; автоматична обробка мови, корпусна та комп'ютерна лінгвістика, мовна політика і планування, аналіз дискурсу).

Новітні вектори прикладної лінгвістики (ШІ (штучний інтелект), моделювання комунікації людини і машини й автоматичні діалогові системи (чатботи)).

Прикладна лінгвістика і суспільно-політичні виклики XXI століття (міграційна лінгвістика, лінгвістична де-колонізація та боротьба за мовну рівність, мова агресії та мова війни).

Методи дослідження у прикладній лінгвістці.

Прикладна лінгвістика і філософія науки.

Прикладна лінгвістика в Україні: проблеми визначення, наукові школи, сучасні тенденції.

Прикладна лінгвістика і збереження національних інтересів України у часі російсько-української війни: проблеми мовної політики і планування, мовна де-колонізація.

Переклад у банківській галузі

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Англійська мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (практичний курс) Теорія та практика перекладу Ділове листування та спілкування іноземною мовою

Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Основною метою вивчення курсу є подальше формування у студентів мовної та мовленнєвої компетенції у рамках тематики відповідно до їхньої майбутньої спеціальності 035.10 Філологія. Прикладна лінгвістика. Досягненню цієї мети сприяє вирішення таких завдань:

подальший розвиток навичок читання, письма, говоріння та аудіювання;
вдосконалення навичок ділового монологічного та діалогічного мовлення з використанням опрацьованого лексичного і граматичного матеріалу;
повторення граматики, засвоєної раніше та ознайомлення з новим граматичним матеріалом;
формування навичок самостійної роботи з додатковою і довідковою літературою, спеціалізованими словниками.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати: вивчений лексичний матеріал, граматичні моделі та конструкції, особливості ведення діалогу професійно орієнтованого характеру в діловому англomовному середовищі

вміти: правильно використовувати вивчені граматичні та лексичні норми на практиці; вести ділову переписку іноземною мовою на належному професійному рівні; вільно вести діалогічне мовлення на бізнес-тематики, опанувати термінологію банківської галузі та міжнародних угод англійською мовою.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Економіка. Попит і пропозиція. Інфляція. Вимірювання національного доходу. ВВП. ВНП.

Бізнес поїздка. Культура обміну бізнес-візитками.

Форми звернення та представлення. Розмова по телефону.

Нові інформаційні технології та сучасні засоби спілкування. Інтернет та бізнес.

Етикет спілкування у віртуальному банківському просторі.

Електронна комерція.

Повторення часових форм дієслова. Утворення та вживання пасиву.

Вживання пасиву з модальними дієсловами. Пряма та непряма мова. Узгодження часів.

Неособові форми дієслова. Інфінітив. Інфінітив без частки to. Інфінітивні комплекси.

Неособові форми дієслова. Герундій. Прийменникові вирази, після яких вживається герундій.

Переклад англomовної юридичної літератури

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Англійська мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (практичний курс) Теорія та практика перекладу
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Основна мета навчальної дисципліни:

сформувані знання основних положень теорії перекладу;
забезпечити засвоєння фонових знань щодо найголовніших понять сфери права,
розвинути практичні навички і вміння усного і письмового перекладу в цій галузі;
забезпечити засвоєння юридичної термінології, її значень і сфер уживання;
познайомити з типовими проблемами галузевого перекладу, його типами і видами та засобами передачі змісту повідомлення іноземною мовою засобами рідної мови;
показати важливість праці фахівців-правознавців у забезпеченні адекватного міжнародного обміну інформацією в зазначеній галузі.

Основні завдання курсу:

оволодіння лінгвістичними основами перекладу; засвоєння типів перекладу;
вивчення лексико-граматичних і стилістично-прагматичних особливостей перекладу;
засвоєння відповідної термінології; розвиток фахових навичок та вмінь;
вивчення специфіки машинного перекладу та вміння корегувати комп'ютерний переклад.

Після закінчення цього курсу студент повинен:

знати: основні положення теорії перекладу; найголовніші поняття галузі права;
юридичну термінологію, її значення і сферу вживання; типові проблеми, що виникають під час галузевого перекладу; типи, види перекладу й засоби досягнення передачі змісту повідомлення іноземною мовою засобами рідної мови і навпаки в економічній та юридичній галузях;

уміти: перекладати у двосторонньому режимі (з англійської мови українською та з української мови англійською) тексти, що відносяться до юридичної галузей в усній (послідовний переклад і переклад з аркуша) та письмовій формах.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Особливості термінології юридичних документів.

Угоди, договори, резолюції. Односторонні, двосторонні, багатосторонні угоди.

Статут ООН. Структура та особливості термінології статутів міжнародних організацій.

Міжнародна конвенція з економічних, соціальних та культурних прав.

Міжнародна конвенція з цивільних та політичних прав.

Конституція України про права людини та громадянина.
Термінологія та стилістичні ознаки тексту Конституції.

Переклад текстів міжнародних англомовних угод

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Англійська мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (практичний курс) Теорія та практика перекладу
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Основна мета навчальної дисципліни:

сформувані знання основних положень теорії перекладу;
забезпечити засвоєння фонових знань щодо найголовніших понять сфери права,
розвинути практичні навички і вміння усного і письмового перекладу в цій галузі;
забезпечити засвоєння юридичної термінології, її значень і сфер уживання;
познайомити з типовими проблемами галузевого перекладу, його типами і видами та засобами передачі змісту повідомлення іноземною мовою засобами рідної мови;
показати важливість праці фахівців-правознавців у забезпеченні адекватного міжнародного обміну інформацією в зазначеній галузі.

Основні завдання курсу:

оволодіння лінгвістичними основами перекладу; засвоєння типів перекладу;
вивчення лексико-граматичних і стилістично-прагматичних особливостей перекладу;
засвоєння відповідної термінології; розвиток фахових навичок та вмінь;
вивчення специфіки машинного перекладу та вміння корегувати комп'ютерний переклад.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем) :

Особливості термінології юридичних документів.

Угоди, договори, резолюції. Односторонні, двосторонні, багатосторонні угоди.

Статут ООН. Структура та особливості термінології статутів міжнародних організацій.

Міжнародна конвенція з економічних, соціальних та культурних прав.

Міжнародна конвенція з цивільних та політичних прав.
Конституція України про права людини та громадянина.
Термінологія та стилістичні ознаки тексту Конституції.

Англійська мова в ІТ

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах*	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	Англійська
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (англійська)
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Силабус, навчально-методична література, фахова навчальна література, список інформаційних джерел для вивчення дисципліни, перелік індивідуальних завдань, перелік питань для підготовки до заліку, завдання для самостійної роботи студентів, інтерактивна дошка Padlet
Форма проведення занять	Практичні заняття, самостійна робота
Форма семестрового контролю*	залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Практична мета курсу «Англійська мова в ІТ» полягає у формуванні в магістрів загальних та професійно-орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їх ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі на рівні, що відповідає С1 згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Завдання курсу – формувати у студентів рецептивні і продуктивні уміння і навички через такі види мовленнєвої діяльності, як аудіювання, читання, говоріння (монологічне та діалогічне мовлення), письмо. Завдання курсу передбачають, що студенти можуть резюмувати довгі, складні фахові тексти, комунікувати під час практичних занять на теми своєї сфери інтересів та майбутньої професії, чітко та структуровано викладати свою точку зору, наводити відповідні приклади на надавати логічні висновки як усно, так і письмово.

Загальні компетентності:

- здатність до самонавчання, пошуку, оброблення та аналізу фахової інформації з різних джерел;
- міжособистісні навички та вміння, здатність до наукової комунікації іноземною мовою;
- здатність здійснювати науково-дослідну діяльність.

Фахові компетентності включають здатність пропонувати практичні рішення за фахом іноземною мовою.

Короткий зміст дисципліни:

Структура та зміст навчальної дисципліни «Англійська мова в ІТ» адаптовані до вимог навчального плану спеціальності «Філологія. Прикладна лінгвістика». У процесі вивчення здобувачам пропонується фахова інформація за такими лексичними темами: «Інформаційні системи», «Системи управління базами даних», «Комп'ютерні мережі», «Мережеве обладнання», «Кібербезпека», «Криптологія в інформаційній сфері», «Електронна комерція», «Хмарні технології», «Презентація власного проекту», «Робота у команді», «Системи штучного інтелекту».

* Відповідно до Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін, рекомендований обсяг дисципліни становить 3 кредити ЄКТС, форма контролю – залік.

Викладання іноземної мови онлайн

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах*	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	Англійська
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (англійська)
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Силабус, навчально-методична література, фахова навчальна література, список інформаційних джерел для вивчення дисципліни, перелік індивідуальних завдань, перелік питань для підготовки до заліку, завдання для самостійної роботи студентів, інтерактивна дошка Padlet, LMS, MOOCs
Форма проведення занять	Практичні заняття, самостійна робота
Форма семестрового контролю*	залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Практичною метою курсу «Викладання іноземної мови онлайн» є підготовка лінгвіста-інформатика, який розуміє важливість використання технологій у процесі навчання та викладання, має навички роботи з інформаційними технологіями та методами, які сприяють розвитку емоційного інтелекту та соціальних умінь.

Завдання курсу – формування у студентів цілісного погляду на сучасні інформаційно-комунікативні технології (ІКТ), розуміння значущості та можливостей цих технологій, розмаїття способів їх використання для вирішення широкого спектру освітніх завдань; формування у майбутнього фахівця вмінь та навичок, необхідних для творчого навчання за різних умов технічного й програмно-методичного забезпечення; формування умінь практичного використання ІКТ для інтенсифікації навчального середовища, підвищення результативності взаємодії з колегами та різнопрофільними фахівцями задля обміну практичним досвідом; формування умінь самостійно

опановувати новітні технології, які сприяють покращенню процесу викладання, а також полегшують подальше навчання та саморозвиток.

Загальні компетентності:

Здатність бути критичним, самокритичним і відповідальним за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних контекстах.

Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями з іноземної мови, мовознавства, літературознавства, перекладу.

Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.

Фахові компетентності:

Здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямків, методів і технологій в галузях педагогіки, психології та методики викладання іноземних мов.

Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Короткий зміст дисципліни:

Структура та зміст навчальної дисципліни «Викладання іноземної мови онлайн» адаптовані до вимог навчального плану спеціальності «Філологія. Прикладна лінгвістика». У процесі вивчення здобувачам пропонується фахова інформація за такими лексичними темами: «ICT in education», «Modern LMS in teaching», «Creating online presentations», «Creating Online Tests and Digital Awards», «Software for Checking Plagiarism», «Massive Open Online Courses», «Online Professional Development Opportunities», «Social Media Networks», «Blogs, Vlogs and Podcasts as Collaborative Instruments», «Online Assessment in a Language Classroom».

* Відповідно до Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін, рекомендований обсяг дисципліни становить 3 кредити ЄКТС, форма контролю – залік.

Соціально-емоційне навчання

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах*	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	Англійська
Передумови для вивчення дисципліни	Основна іноземна мова (англійська)

Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Силабус, навчально-методична література, фахова навчальна література, список інформаційних джерел для вивчення дисципліни, перелік індивідуальних завдань, перелік питань для підготовки до заліку, завдання для самостійної роботи студентів, інтерактивна дошка Padlet
Форма проведення занять	Практичні заняття, самостійна робота
Форма семестрового контролю*	залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Практична мета курсу «Соціально-емоційне навчання» передбачає ознайомлення студентів із основними викликами розвитку емоційного інтелекту та шляхами їх вирішення під час викладання іноземної мови. Мета курсу – підготувати викладача іноземної мови, який усвідомлює важливість соціально-емоційного компоненту у процесі навчання, володіє прийомами та методами, які сприяють формуванню емоційного інтелекту та соціальних навичок. Особливо гостро виникає потреба у таких спеціалістах у часи важких емоційних викликів під час пандемії та війни. Студенти повинні вміти інтегрувати соціально-емоційний компонент у методичну канву навчання та вміти формувати соціальні та емоційні навички учнів засобами іноземної мови. **Предметом** вивчення дисципліни є основні теоретичні дослідження про соціальне та емоційне навчання, а також методи і прийоми їх практичної імплементації у процес навчання іноземної мови.

Загальні компетентності:

Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.

Здатність бути критичним і самокритичним, генерувати нові ідеї, працювати в команді.

Здатність виявляти та вирішувати проблеми освітнього характеру, адаптовуватися, самоорганізовуватися та діяти в нових ситуаціях.

Здатність користуватися інформаційними та комунікаційними технологіями у швидкоплинних умовах сьогодення.

Здатність здійснювати письмове та усне спілкування іноземною мовою у різних регістрах, відповідно до жанровостильових різновидів з метою розв'язання комунікативних завдань.

Фахові компетентності включають здатність використовувати в професійній діяльності концептуальні наукові та практичні знання традиційних і новітніх теорій, принципів, напрямів, методів і технологій в галузях філології, перекладознавства, педагогіки, психології та методики навчання іноземних мов.

Здатність організовувати та керувати власним професійним розвитком та інших осіб у сфері вивчення та навчання іноземних мов.

Короткий зміст дисципліни:

Структура та зміст навчальної дисципліни «Соціально-емоційне навчання» адаптовані до вимог навчального плану спеціальності «Філологія. Прикладна лінгвістика». У процесі вивчення здобувачам пропонується фахова інформація за такими лексичними темами: «Innovative SEL Techniques in Teaching», «Psycho-social support in a Language Classroom», «Integrating SEL into EFL teaching», «Specifics of

Teaching Online in a War Time», «Teaching Mindfulness».

* Відповідно до Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін, рекомендований обсяг дисципліни становить 3 кредити ЄКТС, форма контролю – залік.

Теорія міжкультурної комунікації

Назва дисципліни	Теорія міжкультурної комунікації
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Немає
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

розглянути становлення міжкультурної комунікації в історичному контексті;
розглянути тенденції розвитку міжкультурної комунікації в історичному контексті;
уміти застосовувати знання з теорії міжкультурної комунікації у практичних ситуаціях.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем).

Специфіка міжкультурної комунікації як напрям лінгвістичного дослідження.
Міждисциплінарний характер міжкультурної комунікації.
Предмет, об'єкт і проблеми дослідження міжкультурної комунікації.
Прагмалінгвістичні основи міжкультурної комунікації.
Соціокогнітивні основи міжкультурної комунікації.

Сучасна література англomовних країн

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	1
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	Українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Історія зарубіжної літератури
Кафедра, яка забезпечує викладання	Прикладної лінгвістики

дисципліни	
Інформаційне забезпечення	Навчально-методичні матеріали з дисципліни
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Метою вивчення дисципліни є формування знань про основні тенденції сучасного літературного процесу англomовних країн, здійснення літературно-критичного огляду; ознайомлення з основним корпусом сучасних творів англomовних письменників; здійснення аналізу літературного твору на різних рівнях.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем) :

Сучасні тенденції розвитку англomовної літератури. Творчість видатних англійських письменників.

Студенти повинні у своїй інтерпретаційній практиці поєднувати теоретичний й історико-літературний аспекти вивчення літератури; знати сучасні напрями дослідження літератури; уміти встановити зв'язок між художніми феноменами, а також удосконалювати навички філологічного прочитання твору.

Практикум перекладу з німецької мови

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Курс (рік) навчання	1
Семестр	2
Обсяг дисципліни у кредитах	4
Мова викладання	німецька мова, українська мова
Передумови для вивчення дисципліни	Друга іноземна мова (німецька)
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Прикладної лінгвістики
Інформаційне забезпечення	Посилання на інформаційні ресурси, які студент має використовувати у освітньому процесі (підручники, навчальні посібники, мультимедійні аудіо- та відеоматеріали, онлайн ресурси, електронні підручники, електронні курси, електронні словники)
Форма проведення занять	Практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати (знання, уміння та інші компетентності):

Метою вивчення навчальної дисципліни «Практикум перекладу з німецької мови» є розвиток навичок перекладу автентичних джерел зі спеціальності та науково-технічних текстів з німецької мови на українську. Основні завдання курсу: оволодіння лінгвістичними основами перекладу; засвоєння типів перекладу; вивчення лексико-

граматичних і стилістично – прагматичних особливостей перекладу; виявлення специфіки машинного перекладу та вміння виправити неточності комп'ютерного перекладу, формування навичок самостійної роботи з додатковою і довідковою літературою, спеціалізованими словниками.

Після закінчення курсу студент повинен *знати*: термінологічний апарат лінгвістичної галузі, граматичні і стилістичні особливості текстів оригіналу та перекладу; *вміти* правильно використовувати вивчені правила перекладу на практиці; розуміти й усвідомлювати високі вимоги, що ставляться до перекладача/тлумача, який повинен кваліфіковано виконувати покладені на нього обов'язки.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Види перекладу. Лексичні проблеми перекладу. Текст як одиниця перекладу. Окремі етапи процесу перекладу. Значення та роль контексту в процесі перекладу. Німеччина в Європейському Союзі. Соціальна ринкова економіка. Лист-звернення. Німеччина у її розмаїтті. Громадська думка та ЗМІ. Німеччина як країна імміграції. З дипломатичного протоколу. Права жінок. Релігія і мораль. Світові релігії. Урахування порядку слів під час перекладу. Переклад пасивних конструкцій. Переклад складних іменників і словосполучень «Іменник + прикметник». Переклад модальних дієслів. Переклад інфінітивних конструкцій. Особливості перекладу дієприкметників минулого часу.